

Björn Hallman
Den Lycklige Prinsen
(Der glückliche Prinz)

Svenska: Birgitta Ribbegren efter Oscar Wilde
Deutsch: Ulfried Haselsteiner nach Oscar Wilde

6 Arrangement: Ulfried Haselsteiner

2 3 4 5

Mitt på sta - dens torg
Mit - ten in der Stadt

2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12 13

stod en för - gylld sta ty på en pe - la - re av vit - mar - mor
stand ei - ne Sta - tu e på en ei - ner weis - sen Mar - mor säu - le.

8 9 10 11 12 13

14 15 16 17 18

det var den lyck - li - ge prin - sen.
Das war der glück - li - che Prinz.

14 15 16 17 18

19 20 21 22 23 24

Sta - tyn var täckt av guld på
 War ganz be - deckt mit Gold, am

19 20 21 22 23 24

25 26 27 28 29

svär - det satt en stor ru bin.
 Schwert-knauf glitz - ert ein Ru bin.

25 26 27 28 29

30 31 32 33 34 35

Hans ö - gon glim - ma - de av blå - a sa -
 Die Au - gen glän - zen mit zwei blau - en Sa -

30 31 32 33 34 35

36 37 38 39 40

fi - rer.
phi - ren.

36 37 38 39 40

41 42 43 44 45

Al - la sta - dens män - ni - skor
Al - le Bür - ger lieb - ten ihn,
äls - ka - de sin vack - re
ih - ren schö - nen Kö - nigs -

41 42 43 44 45

p

46 47 48 49 50 51

prins,
sohn,
där
wie
han
er
stod
stand
in
i
all
sei -
ner
sin

46 47 48 49 50 51

p

52 53 54 55 56

8
skön - het.
Schön - heit.

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 52 to 56. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line starts with a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'skön - het.' on the first measure and 'Schön - heit.' on the second. The notes are: 52: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter); 53: C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter); 54: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter); 55: D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter); 56: A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter). There are rests in the vocal line for measures 53, 54, 55, and 56.

52 53 54 55 56

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 52 to 56. The key signature has two sharps. The piano part starts with a grand staff. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The notes are: 52: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter); 53: C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter); 54: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter); 55: D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter); 56: A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter). There are rests in the piano part for measures 53, 54, 55, and 56.

57 58 59 60 61 62

8

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 57 to 62. The key signature has two sharps. The vocal line starts with a treble clef and a common time signature. There are rests in the vocal line for all measures from 57 to 62.

57 58 59 60 61 62

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 57 to 62. The key signature has two sharps. The piano part starts with a grand staff. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The notes are: 57: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter); 58: C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter); 59: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter); 60: D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter); 61: A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter); 62: A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter). There are rests in the piano part for measures 58, 59, 60, 61, and 62.

63 64 65 66 67

8

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 63 to 67. The key signature has two sharps. The vocal line starts with a treble clef and a common time signature. There are rests in the vocal line for all measures from 63 to 67.

63 64 65 66 67

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 63 to 67. The key signature has two sharps. The piano part starts with a grand staff. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The notes are: 63: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter); 64: C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter); 65: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter); 66: D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter); 67: A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter). There are rests in the piano part for measures 64, 65, 66, and 67.

68 69 70 71

En sva - la Am A - bend flög en höst-kväll sah den Prin - zen ö-ver ei - ne sta - den. Schwal - be.

Detailed description: This block contains the vocal line for measures 68 to 71. The music is in G major (one sharp) and 8/8 time. Measure 68 has a treble clef with a soprano 8 and a bass clef. The lyrics are: "En sva - la Am A - bend flög en höst-kväll sah den Prin - zen ö-ver ei - ne sta - den. Schwal - be." The melody is simple, with a few rests in measures 69 and 70. Measure 71 changes to 4/4 time.

68 69 70 71

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 68 to 71. It features a treble and bass clef. The accompaniment is mostly chords and simple rhythmic patterns. Measure 71 shows a change in the piano part's texture, with more active eighth notes in the right hand.

72 73 74 75

Detailed description: This block contains four empty musical staves, two for the vocal line and two for the piano accompaniment, corresponding to measures 72, 73, 74, and 75.

72 73 74 75

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 72 to 75. Measure 72 has a treble clef with a soprano 8 and a bass clef. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand, including a triplet of eighth notes in measure 75. The bass line is simpler, with some chords and rests.

76 77 78 79

Detailed description: This block contains four empty musical staves, two for the vocal line and two for the piano accompaniment, corresponding to measures 76, 77, 78, and 79.

76 77 78 79

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 76 to 79. Measure 76 has a treble clef with a soprano 8 and a bass clef. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand, including a sextuplet of eighth notes in measure 79. The bass line is simpler, with some chords and rests.

80 81 82

80 81 82

83 84 85 86

Sva - lan slog sig ned mel - lan prin - sens föt - ter för att
 Müd' von ih - rem Flug wol - lte sie jetzt ru - hen bei dem

83 84 85 86

87 88 89 90

vi - la. Sva - lan satt där och
 Stand - bild. Schon be - reit die - se

87 88 89 90

91 92 93

8
 njöt av sta - dens ut - sikt när plöt - sligt en vat - ten drop - pe
 Nacht beim schö - nen Prin - zen zu blei - ben; ein gros - ser Trop - fen

91 92 93

94 95 96 97

8
 föll från skyn.
 fiel he - rab.

94 95 96 97

98 99 100 101

8
 Sen föll en drop-pe till
 Ein zwei - ter Trop-fen fiel.

98 99 100 101

102 Schwalbe:

Alle:

102 103 104 105

Jag får sö - ka mig bätt - re regn - skydd. Jag ger mig i väg. Men
 Ei - nen Schutz vor dem Re - gen brauch ich. Ich flieg' bes-ser weg! Doch

102 103 104 105

106 107 108 109

in - nan sva-lan flög i väg föll en tred - je drop - pe och han
 eh' sie ih - re Flü-gel streckt', fiel ein drit - ter Trop - fen. Und sie

106 107 108 109

110 111 112 113 114

tit - ta - de upp.
 blick - te hin - auf.

110 111 112 113 114

115 116 117 118 119

Prin-sens blå - a ö - gon var
 Und sie sah die Au - gen des

115 116 117 118 119

120 121 122 123

fyll - da av tå - rar, och tå - rar ström - ma - de ner — för hans
 Prin - zen in Trä - nen. Und Trä - nen ström - ten ihm ü - ber die

120 121 122 123

124 125 126 127

gyl - le - ne kin - der. Hans an - sik - te
 gol - de - nen Wan - gen. Im Mond - licht —

124 125 126 127

128

glän - ste av tå - rar i må - nens__ kla - ra__ sken.
 glänz - te sein An - tltitz so wein - te der glück - li - che Prinz.

128

132

132

136

136

140 141 142

Och prin - sen be - rät - ta - de den
In ein - sa - mer Trau - er sag - te

140 141 142

143 144 145 146 147

en - sam - mes sorg
 lei - de der Prinz:

143 144 145 *fr* 146 147 *fr*

148 149 150

Prinz: När jag
 Als ich

148 149 150

151

152

8 lev - de och bar på ett män - ni sko - hjär - ta,
 leb - te und auch noch ein Men - schen - herz hat - te,

153

154

155

8 då viss - te jag in - te vad
 da wus - ste ich nicht, — was

156

157

158

159

8 tå - rar var
 Trä - nen sind.

160 161 162

För jag bod - de på slot - tet Sans-sou - ci. Hos min
 denn ich leb - te im Schloß — Sans - sou - ci, das kein

160 161 162

3

163 164 165

far fans in gen sorg Runt slot
 Leid be - tre - ten darf. Be grenzt - tet durch

163 164 165

166 167

stod en väl - dig mur och
 ei - ne mäch - ti - lse Mau - er. Und

166 167

168

169

170

8 jag, jag lev - de u - tan att ens und - ra vad som fanns där -
 nie, und nie - mals kam mir in den Sinn, zu fra - gen, was dort

168

169

170

171

172

173

174

8 ut - an - för. Av he - la ho - vet kal - la - des
 draus - sen sei. So schön war al - les und der Hof nan - nte

171

172

173

174

175

176

177

178

8 jag den lyck - li - ge prin - sen.
 mich den glück - li - chen Prin - zen.

175

176

177

178

179

180

181

8

Jag ro - a - de mig och jag
 Ich hat - te viel Spaß und ich

179

180

181

182

183

184

8

trod - de jag var lyck - lig. Så lev - de
 dach - te ich sei glück - lich. So leb - te

182

183

184

185

186

187

8

jag och så dog jag. men som sta - ty, när jag nu är död,
 ich und so starb ich. Nun ha - ben sie mich, da ich jetzt tot

185

186

187

188

189

190

8
bin, har de ställt mig här up - pe så jag kan se allt det fu - la och
in der Mit - te der Städt auf - ge - stellt, da - mit ich das Häss - li - che

188

189

190

191

192

193

194

8
allt e - län - de i min stad. Fast mitt
und das E - lend se - hen kann. Und ob -

191

192

193

194

195

196

197

198

8
hjär - ta är av bly kan jag in - te lå - ta bli att grå - ta
wohl mein Herz - aus - Blei ist, sag mir, wie soll - te ich - nicht wei - nen?

195

196

197

198

199 200 201 202 203

8

6/4

Detailed description: This system shows the vocal line for measures 199 through 203. The vocal line consists of five measures, each containing a whole rest. The piano accompaniment is not visible in this system.

199 200 201 202 203

6/4

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 199 through 203. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4.

204 205 206

8

Sva - la hör på! Jag har
Schwal - be hör zu! Sieh mich

6/4 4/4 6/4

Detailed description: This system shows the vocal line for measures 204 through 206. The lyrics are: "Sva - la hör på! Jag har / Schwal - be hör zu! Sieh mich". The time signature changes from 6/4 to 4/4 in measure 205 and back to 6/4 in measure 206. The piano accompaniment is not visible in this system.

204 205 206

6/4 4/4 6/4

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 204 through 206. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4.

207 208 209

8

gå - vor att ge,
än, - ich hab' viel!

6/4 6/4 6/4

Detailed description: This system shows the vocal line for measures 207 through 209. The lyrics are: "gå - vor att ge, / än, - ich hab' viel!". The time signature is 6/4. The piano accompaniment is not visible in this system.

207 208 209

6/4 6/4 6/4

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 207 through 209. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4.

210

Jag vill hjäl - pa sju - ka fat - ti - ga och frus - na och
 Sei mein Bo - te, Schwal - be, flie - ge zu den Ar - men der

210

213

du kan fly - ga bort med mi - na gå - vor.
 Stadt und brin - ge ih - nen mei - ne Ga - ben.

213

218

218

222

223

224

8

Ja, jag har myc-ket att ge bort, jag vill hjäl - pa. Ta nu ru - bi - nen i mitt
 Ja' ich hab' vie - les zu ver - schen - ken. Nimm, Schwal - be die - sen Ru - bin von mei - nem

222

223

224

Alle(ohne Prinz):

225

226

227

8

svärd
 Schwert.

I mörk-ret flög då sva - lan bort medhans skatt. Hans
 Und in der Käf - te flog die Schwal - be da - hin, sein

225

226

227

228

229

230

231

8

ä - del - sten gav vär - me, bröd och liv. — Prin - sen sa till sva - lans sorg:
 E - del - stein gab Wär - me Brot und Le - ben. Trau - rig sag - te nun der Prinz:

228

229

230

231

232

233

234

235

Prinz:

Jag har ä - ven sa fi - rer att ge.
 Mei - ne Au - gen die sind aus Sa - phir.

232

233

234

235

236

237

238

239

Jag har en vär - de - full sa fir i mitt ö - ga.
 Ich weiß du möch - test nach Ä - gyp - ten, es ist schon

236

237

238

239

240

241

Alle:

242

Ta nu sa - fi - ren och flyg bort.
 kalt, a - ber nimm ei - nen Sa - phir!

Så sva - lan flög i vög med
 Und frie - rend nahm sie den Sa -

240

241

242

243 244 245 246

8

prin-sens sa - fir. Hans ä-del-sten gav vär-me, bröd och liv. —
 phir und flog weg Sein E-del-stein gab Wär-me Brot und Le-ben.

243 244 245 246

247 248 249 250 251

8

247 248 249 250 251

252 253 254 255 256

8

Prin-sen sa till sva-lans sorg:
 Trau-rig sag - te dann der Prinz:

252 253 254 255 256

257 258 259 260 261

Prinz:

Lyss-na nu jag har ett ö-ga kvar.
 Noch ein zwei-tes Au-ge ich hab'.

262 263 264

Jag har ju än-nu en sa-fir i mitt ö-ga. Ta nu sa-fi-ren och flyg
 Ich weiß du möch-test nach Ä-gyp-ten, es ist schon kalt a-ber nimm den zwei-ten

Alle:

bort.
auch!

Så sva-lan flög i vög med prin-sens sa-fir. Hans
 Und frie-rend nahm sie den Sa-phir und flog weg Sein

268 269 270

ä - del - sten gav vär - me, bröd och liv. Till sta - dens fat - ti - ga flög
 E - del - stein gab Wär - me Brot und Le - ben. So sah man am Be - ginn des

268 269 270

271 272 273

sva - lan med gå - vor. Gå - vor som byt - tes bort mot bröd.
 Win - ters ei - ne Schwal - be, die nicht nach Sü - den flog.

271 272 273

Alle:

274 275

Ja sva - lan skänk - te prin - sens ri - ke - dom bort. Hans
 Die Schwal - be war des Prin - zen Bo - te und all sein

274 275

276 277 278 279

gå - vor gav vär - me, bröd och liv. — Lyss-na
 Reich - tum gab Wår - me, Brot und Le - ben. Prinz: Hör —

276 277 278 279

280 281 282

nu min kropp är töckt av blad - guld. Jag är rik när mån - ga
 zu, ich bin be - deckt mit Blatt - gold, ich bin reich und an - d're

280 281 282

283 284 285 286

hung - rar. Jag kan ju ge män - skor bröd. Ta nu gul - det och flyg bort.
 hun - gern. Lie - be Schwal - be nimm das Gold, nimm das Gold und flie - ge fort!

283 284 285 286

287 288 289 290 291

Och sva - lan han flög.
Die Schwal - be, sie flog!

287 288 289 290 291

292 293 294 295 296

292 293 294 295 296

297 298 299 300 301

Prinz: Jag är rik när mån - ga
Ich bin reich und an - d're

297 298 299 300 301

302 303 304 305

8

hung - rar Jag kan ju ge män - skor bröd. Ta nu gul - det och flyg bort.
 hun - gern. Lie - be Schwal - be nimm das Gold, nimm das Gold und flie - ge fort!

302 303 304 305

Alle Frie - Sva - -rend mit
 Sva - lan lan med

8

Och sva - lan han flög. Frie - Sva - -rend mit
 Die Schwal - be, sie flog! flog i väg med prin - sens
 Frie - rend flog die Schwal - be med dem

306 307 308 309 310

Gold guld

311 312 313 314 315

guld. Han stod na - ken kvar, där på
 Gold. Der Prinz war nun nackt; auf der

311 312 313 314 315

316 317 318 319 320

8

pe - la - ren av mar - mor.
 Säu - le aus Mar - mor

316 317 318 319 320

321 322 323 324 325

8

Prin - sen ha - de in - gen - ting kvar
 stand er und er hat - te nichts mehr.

321 322 323 324 325

326 327 328 329 330

8

Näs - ta dag var ga - tor - na i sta - den helt
 Es kam Schnee und nach dem Schnee der Frost, der die

326 327 328 329 330

331 332 333

täck - ta av rim - frost.
Stras - sen be - deck - te.

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 331, 332, and 333. The music is written on a single treble clef staff. Measure 331 contains the lyrics 'täck - ta av' and 'Stras - sen'. Measure 332 contains 'rim - frost.' and 'be - deck - te.'. Measure 333 is empty. The notes are mostly quarter and eighth notes with some rests.

331 332 333

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 331, 332, and 333. It consists of two staves: a bass clef staff and a treble clef staff. Measure 331 has a bass line with quarter notes and a treble line with chords. Measure 332 continues the bass line and has a treble line with a whole note chord. Measure 333 features a more active treble line with eighth notes and chords, while the bass line remains relatively simple.

334

Detailed description: This block shows the vocal line for measure 334. It consists of a single treble clef staff with a whole rest, indicating that the singer is silent for this measure.

334

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measure 334. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Both staves feature triplet patterns of eighth notes, each marked with a '3' and a slur. The treble staff has a flat key signature, and the bass staff has a double flat key signature.

335

Detailed description: This block shows the vocal line for measure 335. It consists of a single treble clef staff with a whole rest, indicating that the singer is silent for this measure.

335

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measure 335. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Both staves feature triplet patterns of eighth notes, each marked with a '3' and a slur. The treble staff has a flat key signature, and the bass staff has a double flat key signature.

336

Musical notation for measures 336-337, vocal line. The staff is in treble clef with a common time signature (C). The notes are mostly whole and half notes, with some rests.

Musical notation for measures 336-337, piano accompaniment. The system includes both treble and bass staves. The music features a prominent triplet pattern in both hands, with a slur over the top staff and a '3' above each group of notes.

337

338

Musical notation for measures 337-338, vocal line. The staff is in treble clef with a common time signature (C). The lyrics are: "Doch lan vil - le in - te / Sva - die Schwal - be wol - te". The notes are mostly quarter and eighth notes.

Musical notation for measures 337-338, piano accompaniment. The system includes both treble and bass staves. The music features a prominent triplet pattern in both hands, with a slur over the top staff and a '3' above each group of notes.

339

340

341

342

Musical notation for measures 339-342, vocal line. The staff is in treble clef with a common time signature (C). The lyrics are: "läng - re läm - na sin lyck - li - ge prins, — / nicht mehr weg von dem glück - li - chen Prin - zen. / för u - tan sva - lan skul - le prin - sen / Denn oh - ne sie war der Prinz". The notes are mostly quarter and eighth notes.

Musical notation for measures 339-342, piano accompaniment. The system includes both treble and bass staves. The music features a prominent triplet pattern in both hands, with a slur over the top staff and a '3' above each group of notes.

343 344 345 346

stå som en van - lig grå sta - ty.
 nur ei - ne grau - e Sta - tu - e.

343 344 345 346

347 348 349

Men — så kom snön — och
 Als sie nicht mehr fror, — er -

347 348 349

350 351 352 353

sva - lan frös. — Få - gel - krop - pen skälv - de.
 kann - te sie, — daß sie ster - ben wüir - de.

350 351 352 353

354 355 356 357

354 355 356 357

358 359 360 361

358 359 360 361

362 363 364

Schwalbe:

Sva-lan flög-till prin - sens — a - xel. Far -
Auf des Prin - zen Schul - ter flog sie. — Leb

362 363 364

365 366 367 368 Prinz:

väl min kä-re prins. Låt oss kys - sas far väl. Jag är
 wohl, mein lie-ber Prinz! Laß dich küs - sen, mein Freund! Nach Ä -

365 366 367 368

369 370 371 A:

glad för din skull. Flyg du till so - lens E - gyp - ten, sa
 gyp - ten fliegst du nun; in die Wär - me der Son - ne! (sagteder

369 370 371

372 Prinz: 373 374

prin - sen. men du mås - te lo - va mig! Kom till - ba - ka.
 Prinz) — Doch ver - sprich mir, komm zu - rüek nächs - ten Som - mer,

372 373 374

375 376 377 378 Schwalbe:

För jag äls - kar ju dig! Det är in -
 denn ich lie - be dich! A - ber nein,

379 380 381 A: 382 383 Schwalbe:

te till E-gyp - ten jag ska fa - ra, Jag ska
 nicht nach Ä-gyp - ten will ich flie - gen(so sprach sie) Nein, ich

384 385 386 387

fa - ra till dö - dens land. Dö - den som är
 schwe - be ins Land des To - des. Der Tod ist der

388

389

390 (A: ohne S.)

391

8
 bror till sön-nen. Sva-lan kyss-te den lyck-li-ge prin-sen
 Bru-der des Schla-fes. Und sie küs-ste den glück-li-chen Prin-zen

388

389

390

391

392

393

394

395

8
 och föll död ned vid hans fot. und fiel tot zu sei-nen Fü-s-en nie *der.*

392

393

394

395

396

397

398

399

396

397

398

399

400 401 402 403

400 401 3 402 403

404 405 406 407

Hjär-
Es

404 405 406 407

408 409 410

tat av bly hör-des bris - ta så hård var fros - ten.
brach ent - zwei sein Herz aus Blei. So bit - ter kalt war's.

408 409 410

411 412 413 414

411 412 413 414

415 416 417

415 416 417

418 419 420 421

Ti - digt näs - ta mor - gon pro-me-
Früh am näch-sten Mor - gen ging der

418 419 420 421

422 423 424 425

ne - ra - de borg - mäs - ta - ren ö - ver tor - get
 Bür - ger mei - ster — durch die Stadt,

422 423 424 425

426 427 428

till sam - mans med en gam - mal råd - man.
 zu - sam - men mit dem al - ten Rats - herrn.

426 427 428

429 430 431

När borg - mäs - ta - ren fick se sta - tyn, av
 Als er die Sta - tu - e des Prin - zen sah, da

429 430 431

432 433 434 435 Bürgermeister:

8
 prin - sen, vän-de han sig om till råd - man-nen och sa:
 dreh - te er sich zu dem Rats - herrn und sag - te:
 "Så
 Seht

436 437 438

8
 trä - kig sta-ty-n har bli-vit. Den pry-der in - te alls min vack - ra
 her, wie arm - se - lig! Einst zier - te die - ses Stand - bild mei - ne

439 440 441 442

8
 stad. Ru bi - nen har fal - lit bort från svär - det,
 Stadt! Kein E - del - stein und auch kein Gold mehr!

443 444 445 446

sa - fi - rer - na är bor - ta. All för -
Kaum bes-ser als ein Bett - ler! Und wahr -

443 444 445 446

447 448 449

gyll - ning är bor - ta. Han ser fak-tiskt ut som en tig-ga-re.
haf - tig, hier liegt ein to - ter Vo - gel zu sei - nen Füs-sen!

447 448 449

450 451 452 453 454

Och här lig-ger en död få-gel. Nu mås-te
Wir — müs-sen ver-ord-nen: — "Ver - bo - ten

450 451 452 453 454

455 456 457 458

vi ta ner sta tyn."
ist's, hier zu ster ben!"

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 455 to 458. The music is written on a single staff with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "vi ta ner sta tyn." on the first line and "ist's, hier zu ster ben!" on the second line. The notes are: 455: G4, A4, B4, C5; 456: D5, E5, F5, G5; 457: A5, B5, C6; 458: D6, E6, F6, G6. There are rests in the vocal line for measures 456, 457, and 458.

455 456 457 458

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 455 to 458. The music is written on two staves (treble and bass clefs). Measure 455 has a whole rest in both hands. Measure 456 has a whole note chord in the right hand (F#4, A4, C5) and a whole note bass line (F#3, A3). Measure 457 has a triplet of eighth notes in the right hand (G4, A4, B4) and a triplet of eighth notes in the bass line (C5, B4, A4). Measure 458 has a quarter note chord in the right hand (G4, A4, B4) and a quarter note bass line (C5, B4, A4).

459 460 461

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 459 to 461. The music is written on a single staff with a treble clef and a common time signature. There are whole rests in the vocal line for all three measures (459, 460, and 461).

459 460 461

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 459 to 461. The music is written on two staves (treble and bass clefs). Measure 459: Right hand has chords (F#4, A4, C5) and (G4, A4, B4); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 460: Right hand has chords (F#4, A4, C5) and (G4, A4, B4); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 461: Right hand has chords (F#4, A4, C5) and (G4, A4, B4); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3).

462 463 464 465 466

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 462 to 466. The music is written on a single staff with a treble clef and a common time signature. There are whole rests in the vocal line for all five measures (462, 463, 464, 465, and 466).

462 463 464 465 466

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 462 to 466. The music is written on two staves (treble and bass clefs). Measure 462: Right hand has a triplet of eighth notes (F#4, A4, B4) and a quarter note (C5); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 463: Right hand has a whole note chord (F#4, A4, C5); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 464: Right hand has a quarter note chord (F#4, A4, C5); bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 465: Right hand has a whole rest; bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3). Measure 466: Right hand has a whole rest; bass line has notes (F#3, A3) and (G3, A3).

467 468 469 470

ned.....

Se - dan smäl - te man ned sta - tyn i en ugn. men
 Da - rauf schmol - zen sie dann die Sta tu - e ein. - Doch

467 468 469 470

ned.....

471 472 473

hjär - tat av bly vil - le in - te smäl - ta ned hur sme - den än el - da - de i
 woll - te nicht schmel - zen im O - fen das Herz, so sehr er auch an - fach - te das

A....

471 472 473

474 475 476 477

ug - nen. Feu - er.

474 475 476 477

478 479 480 481

Då tog man ut hjär - tat ur ug - nen och släng - de
 Er wus - ste nicht, was nun zu tun sei, da warf er's

478 479 480 481

482 483 484 485 486

bort det På en
 weg. — Auf dem

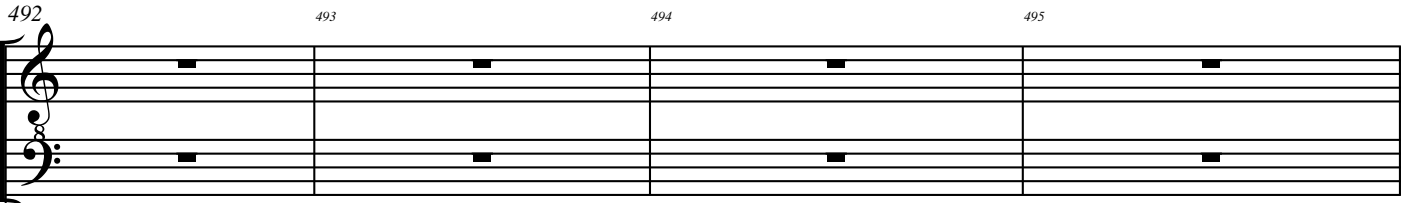
482 483 484 485 486

487 488 489 490 491

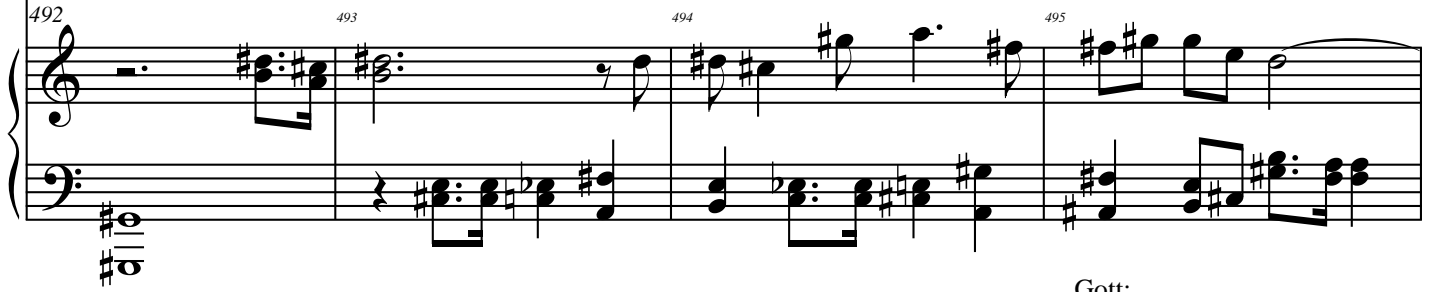
sop - tipp där den dö - da sva - lan re - dan låg.
 Müll - berg varf er's hin, wo auch die Schwal - be lag.

487 488 489 490 491

492 493 494 495



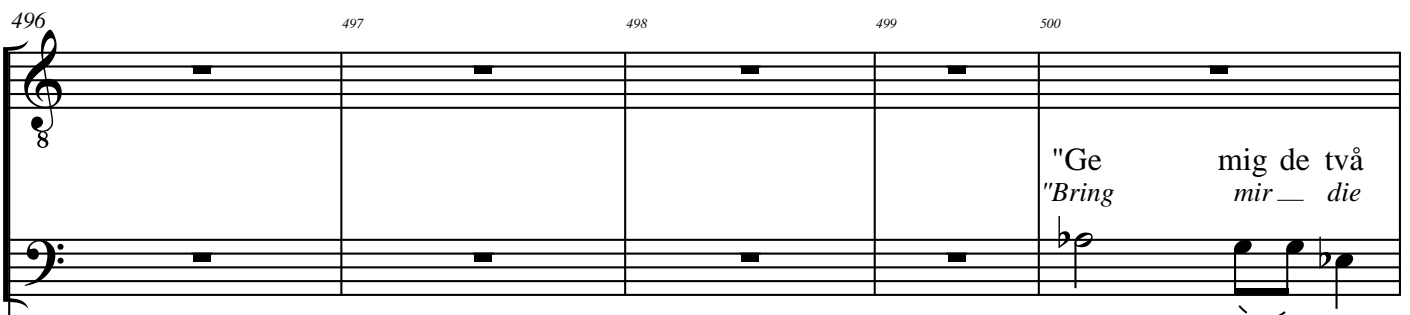
492 493 494 495



496 497 498 499 500

Gott:

"Ge mig de två
"Bring mir die



496 497 498 499 500



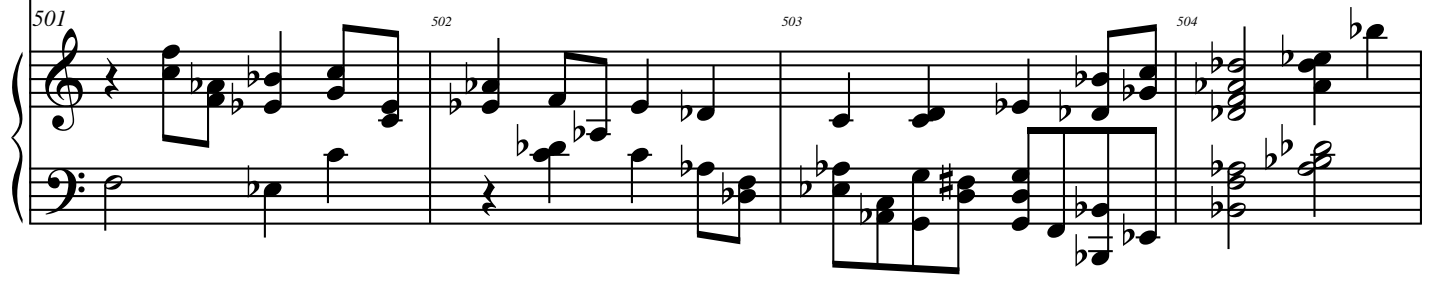
501 502 503 504

Alle:

vär - de - ful - las - te tin - gen i sta - den"
bei - den kost - bar - sten Din - ge - der Stadt!", sa - de Gud.
sag - te Gott.



501 502 503 504



505
8
Och en än - gel gav ho - nom hjär - tat av bly - och den dö -
Und ein En - gel gab ihm das blei - er - ne Herz und den to -

505 506 507 508

509 510 511 512 513
8
da få - geln. "Du har valt rätt", sa - de Gud. Alle:
ten Vo - gel. "Du wähl - test recht!", sag - te Gott

509 510 511 512 513

514 515 516 517 518
8
"För i mitt pa - ra - dis ska den - na få - gel sjun - ga i e - vig -
"In mei - nem Pa - ra - dies soll die - ser Vo - gel sin - gen für und

514 515 516 517 518

519 520 521 522

het. Och i min gyl - le - ne stad ska den lyck -
 für in mei - ner gol - de - nen Stadt soll der Glück -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano '8' and contains the lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system is divided into four measures corresponding to the measure numbers 519, 520, 521, and 522.

519 520 521 522

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts in treble and bass clefs respectively. It includes measure numbers 519, 520, 521, and 522.

523 524 525 526 527

li - ge prin - sen pri - sa mig!"
 li - che Prinz lob - prei - sen mich!"

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano '8' and contains the lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system is divided into five measures corresponding to the measure numbers 523, 524, 525, 526, and 527.

523 524 525 526 527

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts in treble and bass clefs respectively. It includes measure numbers 523, 524, 525, 526, and 527.